

MÄRCHEN AUS SINKIANG

Überlieferungen der
Turkvölker Chinas

HERAUSGEGEBEN
UND ÜBERSETZT VON
KARL REICHL



248.2(SA)

INHALT

Uiguren

1. Der Fuchs teilt die Beute	7
2. Das Pferd und der Tiger	8
3. Der Frosch als Prahlhans	9
4. Der Hahn, der Esel und der Igel	10
5. Der Esel als Held	11
6. Der treue Vogel	13
7. Der Glücksvogel	15
8. Der wunderbare Stein	17
9. Das Affenmädchen	25
10. Der Hirte als Padischah	33
11. Das hölzerne Pferd	42
12. Das Heldenmädchen	65
13. Güli Rāna	72
14. Das goldene Schwert	75
15. Tschin Tömür Batur	82
16. Der goldene Berg	100
17. Der Lohn des Alten	104
18. Das kluge Mädchen	105
19. Der Wahrsager	107
20. Teigohr	108
1. Der Gruß des Esels	112
2. Der Verstand des Richters	113
3. Äpändi macht nur Spaß	113
4. Das Flohpulver	114
5. Wenn man Nas kaut ...	114

Kasachen

6. Der Fuchs und das Rebhuhn	115
7. Der hungrige Wolf macht sich Hoffnungen	116

28. Dem Gefräßigen wird der Fraß zum Verhängnis, dem Schlaunen die Schlauheit	117
29. Der Junge und die Schwalbe	119
30. Der blondköpfige Jigit	125
31. Das Mädchen in der Truhe	135
32. Die drei Brüder	151
33. Der Jäger Qarlybaj	156
34. Oral	158
35. Das Gold im See	167
36. Aldarköse und der Chan	169
37. Aldarköse und der Teufel	171

Kirgisen

38. Der Fuchs, die Schildkröte und die Zecke	172
39. Der kleine Finger	173
40. Der furchtsame Dschanbaj	176

Tataren

41. Die Ziege und das Schaf	185
42. Der Waldgeist	187
43. Das Glück	188

Salaren

44. Die Katze, die Maus und der Spatz	189
45. Der Hase, der Wolf und der Fuchs	190
46. Mungys-Qardschach	197
47. Masembu	201

Gelbe Uiguren

48. Der kluge Jüngling	207
49. Der Jäger und sein dummer Vater	210
50. Der schlaue Tunichtgut	210
Nachwort	215
Anhang	
Literatur- und Abkürzungsverzeichnis	243
Anmerkungen	251
Wörterklärungen	262
Typen- und Motivregister	265
Karte	267